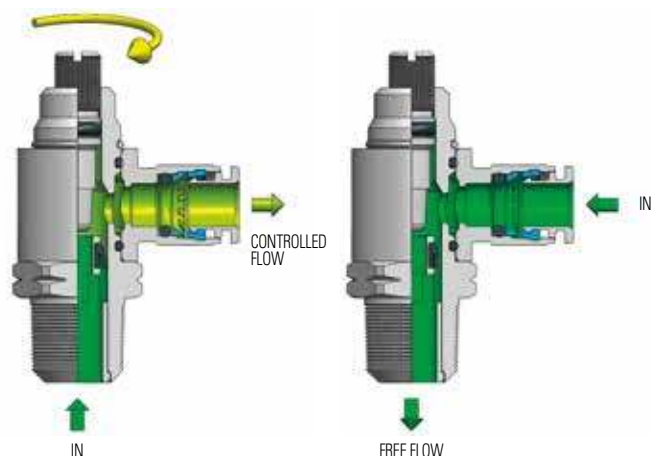




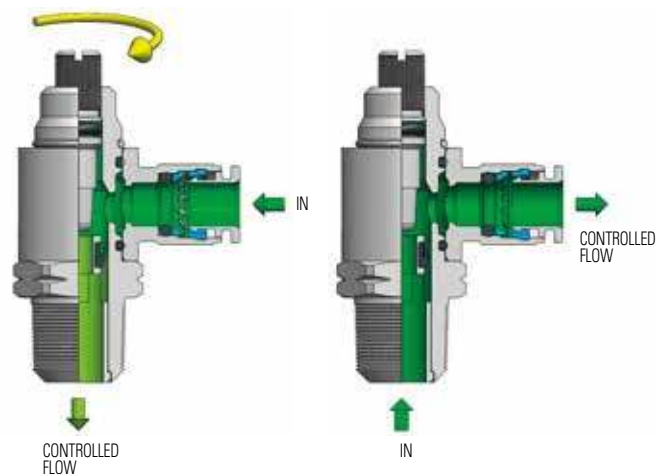
Raccordi a Funzione "Pollici/NPT"
INCH/NPT Function Fittings
Raccords à fonction en pouce/NPT
Funktionsverschraubungen, Zoll/NPT



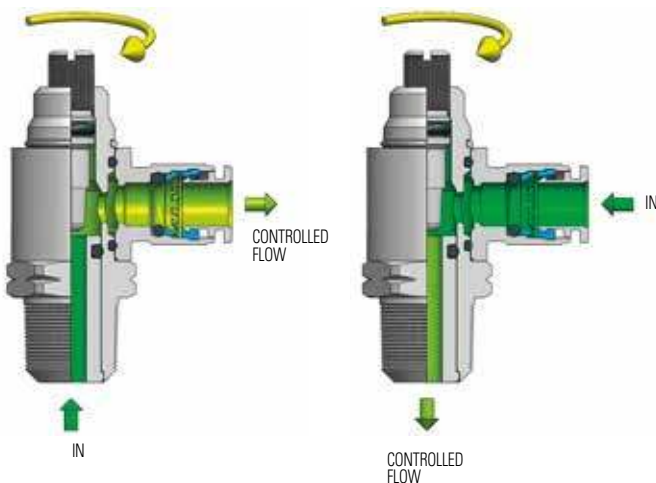
.../C = Regolazione del flusso in Uscita
Meter out flow control
Réducteur de débit fonctionnant à échappement
Abluftdrosselung



.../V = Regolazione del flusso in Ingresso
Meter in flow control
Réducteur de débit fonctionnant à l'admission
Zuluftdrosselung



.../B = Regolazione del flusso in entrambe le direzioni
Bidirectional flow control
Réducteur de débit bidirectionnel
Beidseitige Drosselung



Questi dispositivi offrono la possibilità di regolare la portata d'aria in un circuito pneumatico. In base al tipo di regolatore impiegato, la regolazione può avvenire in entrambi i sensi (Regolatore Bidirezionale), oppure in un unico senso (Regolatore Unidirezionale). I Regolatori di Flusso Unidirezionali, risultano particolarmente adatti per la regolazione della velocità di cilindri pneumatici.

They can adjust the flow in a pneumatic circuit. Depending on the flow control used, the setting can be made both ways (Bidirectional Flow Control), or just one way (Unidirectional Flow Control). The Unidirectional Flow Control is particularly used to adjust the speed of pneumatic cylinders.

Leur fonction est d'assurer le réglage du débit dans un circuit pneumatique. Selon le réducteur employé, le réglage peut être effectué dans les deux sens (réducteur bidirectionnel) ou dans un seul sens (réducteur unidirectionnel). Le réducteur unidirectionnel est très utilisé pour le réglage de la vitesse de sortie de tige du vérin pneumatique.

Das Drosselrückschlagventil regelt den Durchfluss in einer pneumatischen Anlage. Je nach dem Drosselventil, kann die Drosselung auf beiden Seiten (beidseitiges Drosselrückschlagventil) oder einfach auf einer Seite erfolgen. (einseitiges Rückschlagventil). Besonders geeignet ist das einseitige Drosselrückschlagventil für die Regulierung der Zylindergeschwindigkeit.

Regolatore di flusso con
raccordo orientabile
automatico in ottone

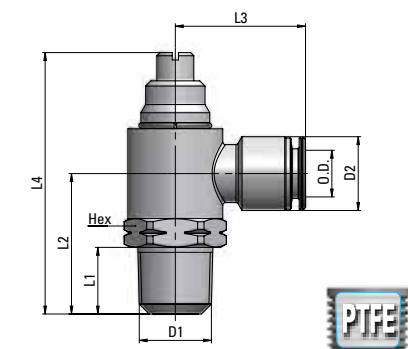
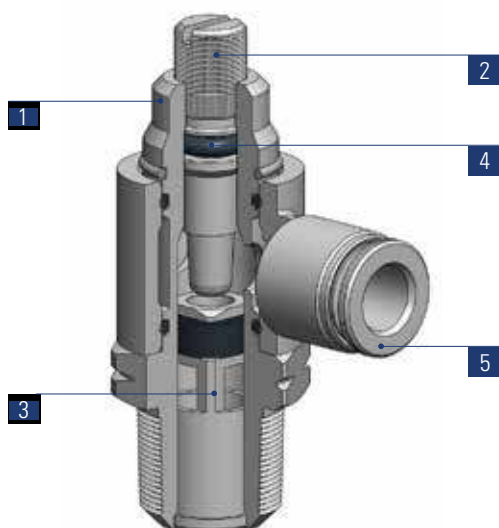
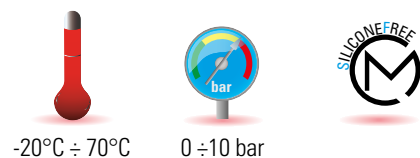
Flow control with swivel
push-in fitting

Réducteur de débit avec
raccord automatique
tournant en laiton

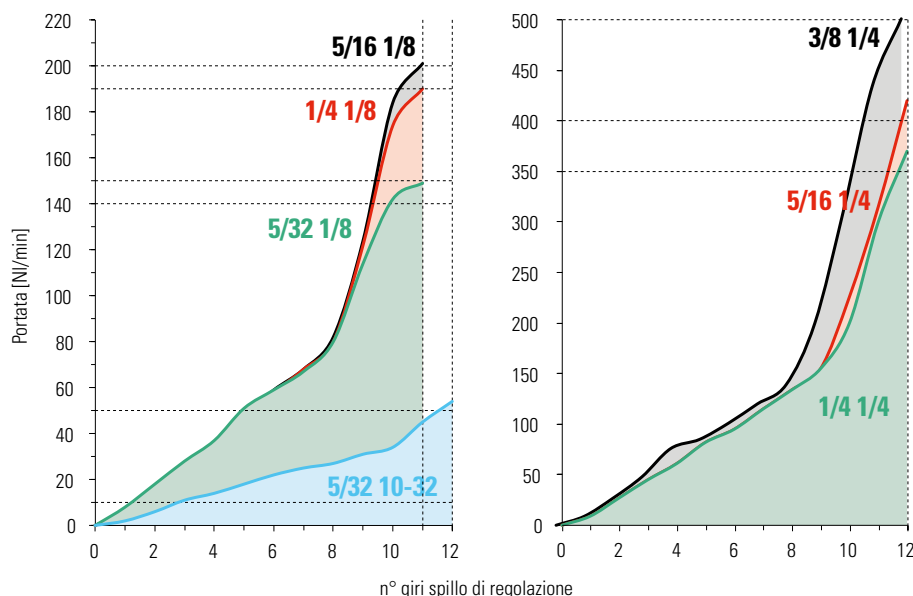
Drosselrückschlagventil mit
schwenkbarer Steckverschraubung
aus Messing

PV 18

1	2	3	4	5
Corpo Body Corps Körper	Spillo Needle Epingle Nadel	Bussola Cartridge Cartouche Patrone	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Rondelle Gasket Bague Plastique Kunststoffring
Ottone UNI EN 12164 CW614N Nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N Nickel plated Laiton UNI EN 12164 CW614N Nickelé Messing UNI EN 12164 CW614N vernickelt			NBR NBR NBR NBR	PA6 PA6 PA6 PA6

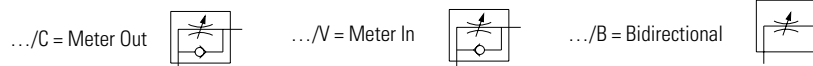


P = 6 bar - Δp = 1 bar



Tipo	Tubo OD	D1 UNF	D2	L1	L2	L3	L4	HEX (mm)	g Δ
18 5/32 10-32	5/32	10-32		9,5	5	13,5	18,5	27	6
Tipo	Tubo OD	D1 NPTF	D2	L1	L2	L3	L4	HEX	g Δ
18 5/32 1/8	5/32	1/8	9,5	8,5	21,55	20,5	41,6	9/16	32,50
18 1/4 1/8	1/4	1/8	12	8,5	21,55	22,5	41,6	9/16	34,50
18 1/4 1/4	1/4	1/4	12	13	26,9	24	50	11/16	60,00
18 5/16 1/8	5/16	1/8	14	8,5	21,55	23	41,6	9/16	35,50
18 5/16 1/4	5/16	1/4	14	13	26,9	24,5	50	11/16	61,00
18 3/8 1/4	3/8	1/4	16	13	26,9	26,5	50	11/16	65,50

Available as:



L'anello rimane orientabile anche dopo l'installazione del regolatore.
The banjo ring swivels also after flow control installation.
Les banjos peuvent être orientés après l'installation du réducteur.
Der Schwenkring kann nach der Montage des Drosselrückschlagventiles noch orientiert werden.

SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
variabili in funzione del tipo di raccordo
collegato al regolatore.

Campi di applicazione:
impianti pneumatici alimentati con aria
filtrata e lubrificata.

DATA SHEET

Recommended tubings:
according to the fitting connected to the
flow control.

Application field:
pneumatic installations fed with filtered,
lubricated air.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé:
en fonction du raccord monté sur le
réducteur.

Domaines d'application:
circuits pneumatiques avec air filtré et
lubrifié.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlene Schläuche:
die Schläuche werden durch die am
Drosselrückschlagventil montierte
verschraubung bestimmt.

Anwendungsbereiche:
pneumatische Anlage mit gefilterter und
geölter Druckluft.

PV 41

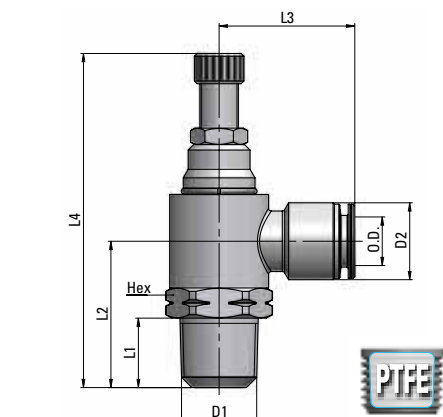
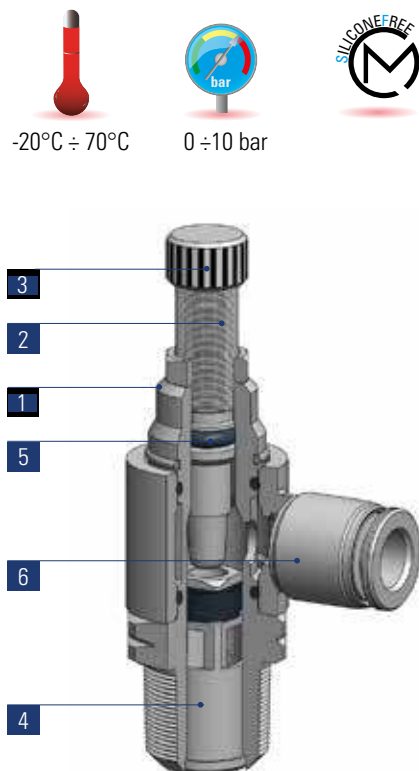
Regolatore con raccordo orientabile automatico in ottone e pomolo di regolazione

Brass Flow Control with swivelling push-in fitting and Handwheel

Réducteur de débit avec raccord automatique tournant en laiton et volant moleté

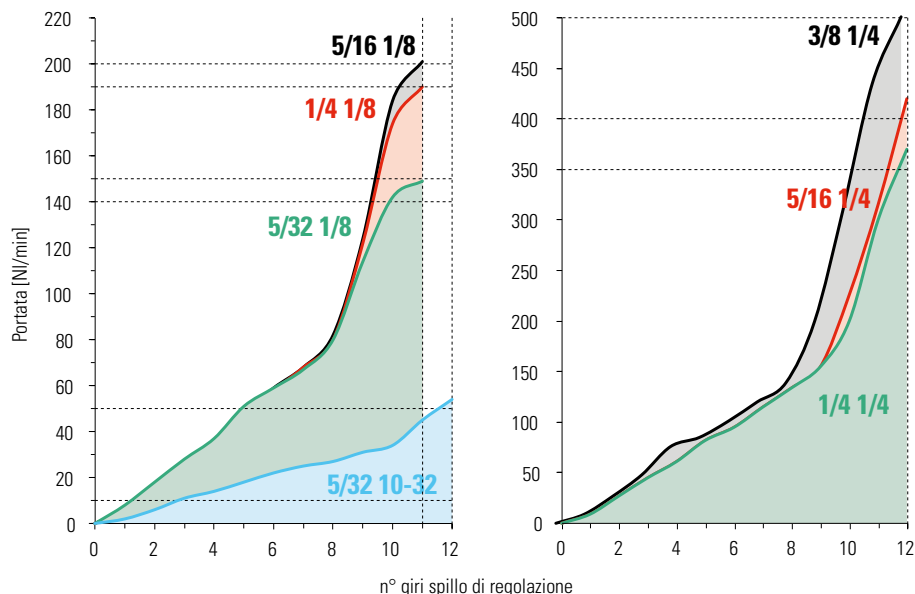
Messing Drosselrückschlagventil mit schwenkbarer Steckverschraubung und Rändelkopf

1	2	3	4	5	6
Corpo Body Corps Körper	Spillo Needle Epingle Nadel	Pomolo Handwheel Volant moleté Rändelkopf	Bussola Cartridge Cartouche Patrone	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Raccordo Automatico Push-in fittings Raccords instantanés Steckverschraubungen
Ottone UNI EN 12164 CW614N Nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N Nickel plated Laiton UNI EN 12164 CW614N Nickelé Messing UNI EN 12164 CW614N vernickelt				NBR NBR NBR NBR	Raccordo Automatico serie PN PN line push-in fittings Raccords instantanés série PN PN Steckverschraubungen



L'anello rimane orientabile anche dopo l'installazione del regolatore.
The banjo ring swivels also after flow control installation.
Les banjos peuvent être orientés après l'installation du réducteur.
Der Schwenkring kann nach der Montage des Drosselrückschlagventiles noch orientiert werden.

P = 6 bar - Δp = 1 bar



Tipo	Tubo OD	D1 UNF	D2	L1	L2	L3	L4	HEX (mm)	g Δ
41 5/32 10-32	5/32	10-32	9,5	5	13,5	18,5	40,5	6	13,00
Tipo	Tubo OD	D1 NPTF	D2	L1	L2	L3	L4	HEX	g Δ
41 5/32 1/8	5/32	1/8	9,5	8,5	21,55	20,5	52	9/16	37,00
41 1/4 1/8	1/4	1/8	12	8,5	21,55	22,5	52	9/16	38,00
41 1/4 1/4	1/4	1/4	12	13	26,9	24	61,5	11/16	66,50
41 5/16 1/8	5/16	1/8	14	8,5	21,55	23	52	9/16	38,50
41 5/16 1/4	5/16	1/4	14	13	26,9	24,5	61,5	11/16	66,50
41 3/8 1/4	3/8	1/4	16	13	26,9	26,5	61,5	11/16	70,00

Available as:

.../C = Meter Out



.../V = Meter In



.../B = Bidirectional



SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
PA11, PA12, PA6, Polietilene PE,
Poliuretano PU (95 Shore A)

Campi di applicazione:
impianti pneumatici alimentati con aria
filtrata e lubrificata.

DATA SHEET

Recommended tubings:
PA11, PA12, PA6, Polyethylene PE,
Polyurethane PU (95 Shore A)

Application field:
pneumatic installations fed with filtered,
lubricated air.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé:
PA11, PA12, PA6, Polyethylene PE,
Polyurethane PU (95 Shore A)

Domaines d'application:
circuits pneumatiques avec air filtré
et lubrifié.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlene Schläuche:
PA11, PA12, PA6, Polyethylen PE,
Polyurethan PU (95 Shore A)

Anwendungsbereiche:
pneumatische Anlage mit gefilterter und
geölter Druckluft.

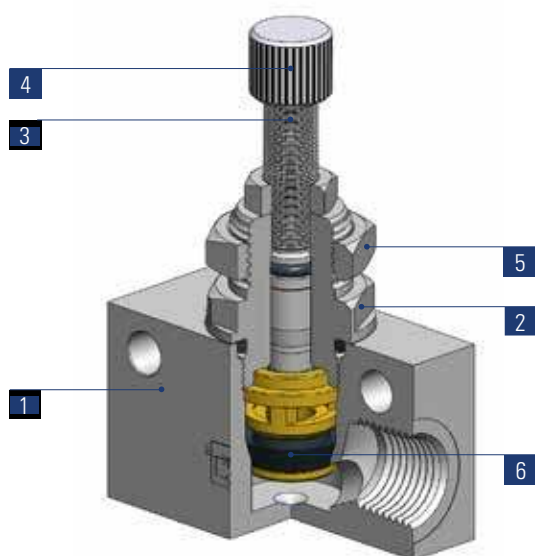
1	2	3	4	5	6
Corpo Body Corps Körper	Regolatore Valve Réducteur de débit Drosselventil	Spillo Needle Epingle Nadel	Pomolo Handwheel Volant moleté Rändelkopf	Dado Nut Ecrou Überwurfmutter	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung
Alluminio anodizzato Anodized aluminium Alluminium anodisé Eloxiertes Aluminium	Ottone UNI EN 12164 CW614N Nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N Nickel plated Laiton UNI EN 12164 CW614N Nickelé Messing UNI EN 12164 CW614N vernickelt				NBR NBR NBR NBR



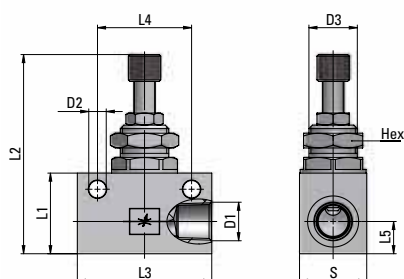
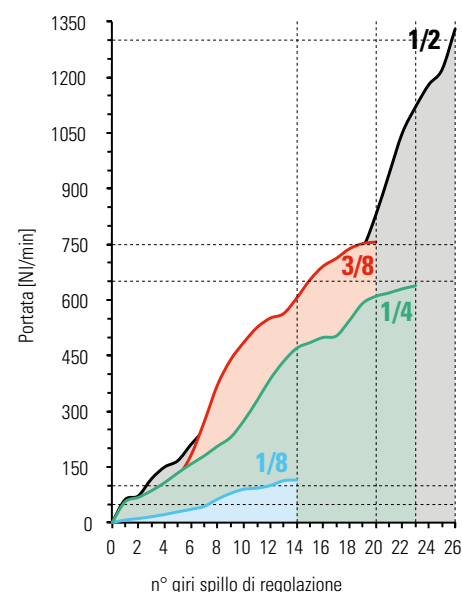
-20°C ÷ 70°C



0 ÷ 10 bar



P = 6 bar - Δp = 1 bar



Tipo	D1 NPTF	D2	D3	L1	L2	L3	L4	L5	S	HEX(mm)	oz Δ
21 00 18	1/8	.177	M12x0,75	.827	1.909	1.339	.945	.315	.630	15	1.728
21 00 14	1/4	.256	M18x1,5	1.181	2.953	1.969	1.378	.472	.984	22	5.785
21 00 38	3/8	.256	M18x1,5	1.181	2.953	2.283	1.575	.472	.984	22	6.074
21 00 12	1/2	.256	M22x1,5	1.575	3.799	2.559	1.969	.669	1.181	26	10.617

Available as:

.../U = One way



.../B = Bidirectional



SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
variabili in funzione del tipo di raccordo collegato al regolatore.

Campi di applicazione:
impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

DATA SHEET

Recommended tubings:
according to the fitting connected to the flow control.

Application field:
pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé:
en fonction du raccord monté sur le réducteur.

Domaines d'application:
circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlene Schläuche:
die Schläuche werden durch die am Drosselrückschlagventil montierte.

Anwendungsbereiche:
pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

PV 23

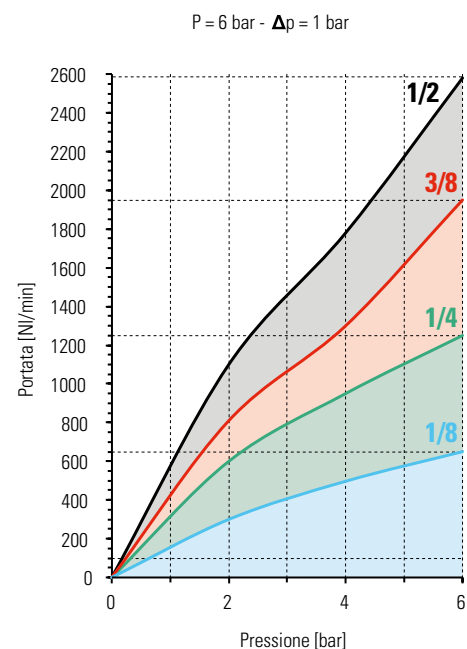
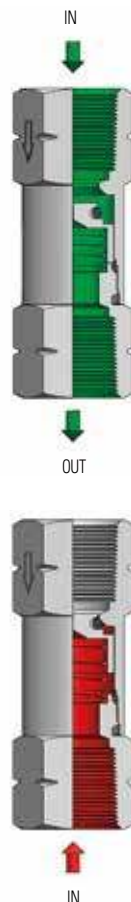
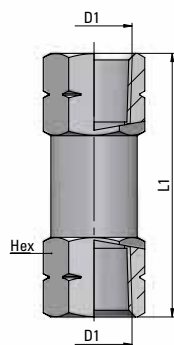
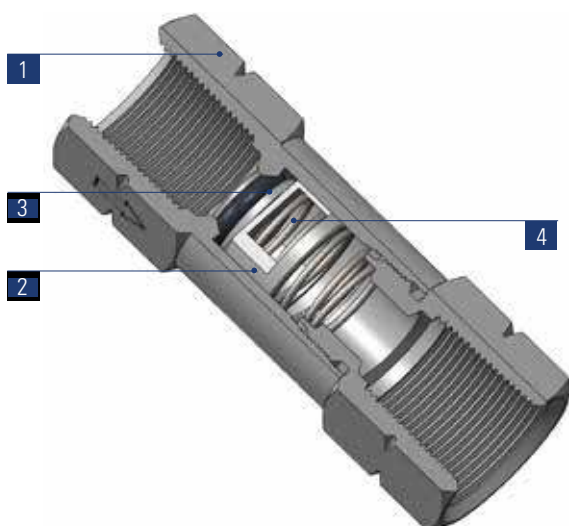
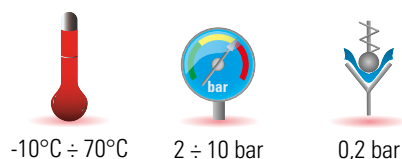
Valvola di non ritorno

Check valve

Clapet anti-retour

Rückschlagventil

1	2	3	4
Corpo Body Corps Körper	Otturatore Valve Clapet Ventil	Molla Spring Ressort Feder	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung
Ottone UNI EN 12164 CW614N Nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N Nickel plated Laiton UNI EN 12164 CW614N Nickelé Messing UNI EN 12164 CW614N vernickelt		Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	NBR NBR NBR NBR



Tipo	D1 NPTF	L1	HEX (mm)	g Δp
23 00 18	1/8	39,5	13	27,10
23 00 14	1/4	48	16	42,90
23 00 38	3/8	52	20	74,40
23 00 12	1/2	62	24	121,60

Queste valvole permettono il passaggio dell'aria in un unico senso (indicato sul corpo della valvola da una freccia) impedendolo in senso contrario.

The flow is allowed only in one way (the arrow direction engraved on the body) and stopped in the reverse way.

Il permet le passage du débit dans un seul sens (celui marqué sur le corps de la vanne par une flèche) tout en empêchant son retour dans le sens contraire.

Der Durchfluss wird nur einseitig erlaubt. Im Allgemeinen ist es die Richtung entsprechend dem auf dem Rückschlagventilskörper gekennzeichneten Pfeil. Die andere Seite bleibt abgesperrt.

SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

Campi di applicazione:
impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

DATA SHEET

Recommended tubings:
according to the fitting connected to the valve.

Application field:
pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé:
en fonction du raccord monté sur la vanne.

Domaines d'application:
circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlene Schläuche:
Die Schläuche werden durch die am Schnelllüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

Anwendungsbereiche:
pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

Raccordo diritto con valvola
di non ritorno

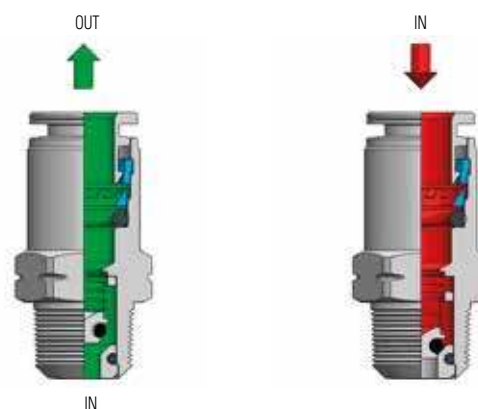
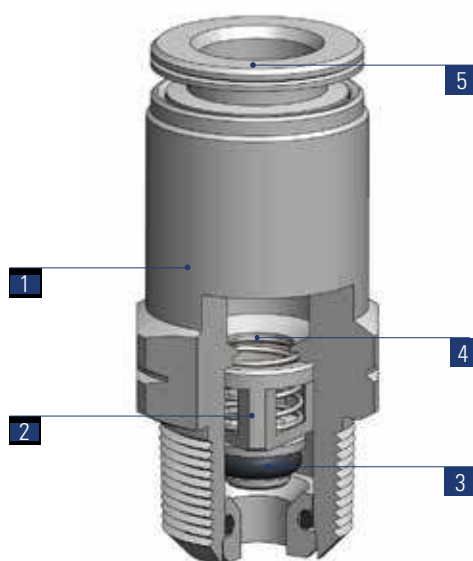
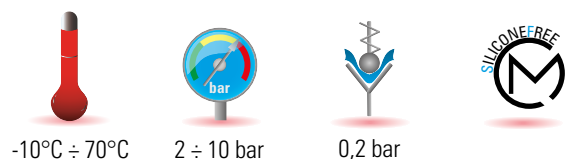
Straight connection with
check valve

Union simple avec clapet
anti-retour

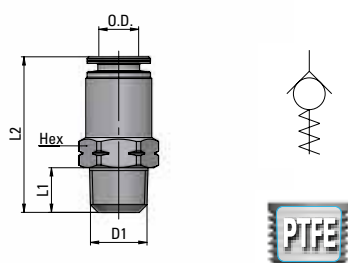
Gerade Verschraubung mit
Rückschlagventil

PV 33

1	2	3	4	5
Corpo Body Corps Körper	Otturatore Valve Clapet Ventil	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Molla Spring Ressort Feder	Raccordo Automatico Push-in fittings Raccords instantanés Steckverschraubungen
Ottone UNI EN 12164 CW614N Nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N Nickel plated Laiton UNI EN 12164 CW614N Nickelé Messing UNI EN 12164 CW614N vernickelt		NBR NBR NBR NBR	Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	Raccordo Automatico serie PN PN line push-in fittings Raccords instantanés série PN PN Steckverschraubungen



Meter Out Version



Meter Out Version

Tipo	Tube OD	D1 NPTF	L1	L2	HEX (mm)	g ΔΔ
33 1/4 1/8	1/4	1/8	.334	1.122	13	-
33 1/4 1/4	1/4	1/4	.511	1.26	14	-

Queste valvole permettono il passaggio dell'aria in un unico senso (indicato sul corpo della valvola da una freccia) impedendolo in senso contrario.

The flow is allowed only in one way (the arrow direction engraved on the body) and stopped in the reverse way.

Il permet le passage du débit dans un seul sens (celui marqué sur le corps de la vanne par une flèche) tout en empêchant son retour dans le sens contraire.

Der Durchfluss wird nur einseitig erlaubt. Im Allgemeinen ist es die Richtung entsprechend dem auf dem Rückschlagventilskörper gekennzeichneten Pfeil. Die andere Seite bleibt abgesperrt.

SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

Campi di applicazione:
impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

DATA SHEET

Recommended tubings:
according to the fitting connected to the valve.

Application field:
pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé:
en fonction du raccord monté sur la vanne.

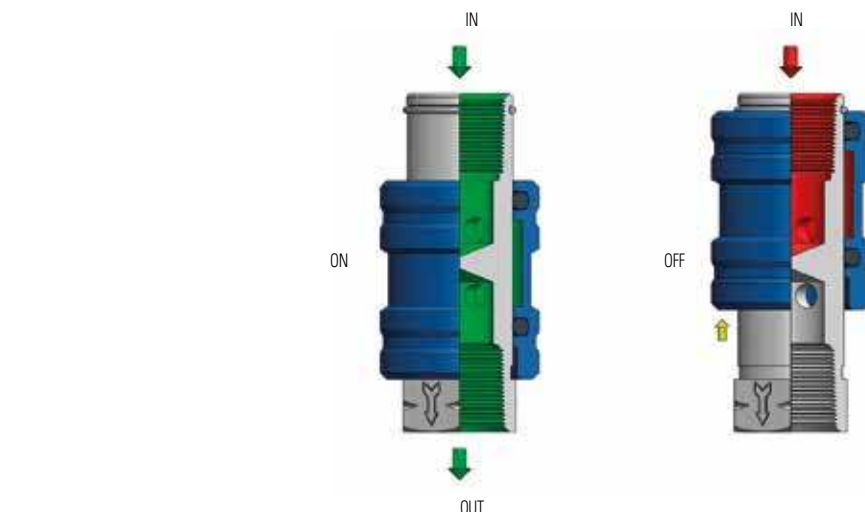
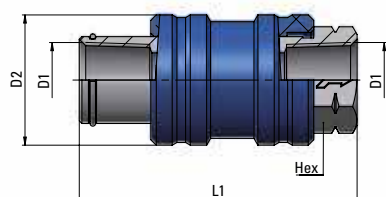
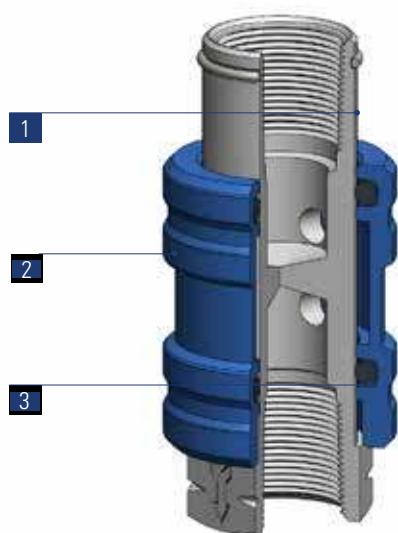
Domaines d'application:
circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlene Schläuche:
Die Schläuche werden durch die am Schnelllüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

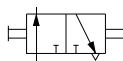
Anwendungsbereiche:
pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

PV 26	Valvola a corsoio	Slide valve	Vanne à douille coulissante	Handschieberventil
1	2	3		
Corpo Body Corps Körper	Manicotto Sleeve Douille Hülse	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung		
Ottone UNI EN 12164 CW614N Cromato Brass UNI EN 12164 CW614N Chrome plated Laiton UNI EN 12164 CW614N chromé Ms Verchromt UNI EN 12164 CW614N	Alluminio Anodizzato Anodised Aluminium Aluminium Anodisé Eloxiertes Aluminium	NBR NBR NBR NBR		



Portata Flow rate Débit Druckfluß	(6 bar - Δp = 1bar)	IN OUT 1→2
PV 26 00 18		620 NI/min
PV 26 00 14		920 NI/min
PV 26 00 38		1520 NI/min
PV 26 00 12		2720 NI/min

Tipo	D1 NPTF	D2	L1	HEX (mm)	g Δ
26 1/8 1/8	1/8	21	48,5	14	50,00
26 1/4 1/4	1/4	24	58	17	85,00
26 3/8 3/8	3/8	31	59	22	-
26 1/2 1/2	1/2	35	72,5	26	-



Queste valvole hanno lo scopo di sezionare un impianto. Facendo scorrere la ghiera anodizzata si ottengono i due stati possibili (ON-OFF) del circuito. Quando la ghiera è in battuta sull'esagono dello stelo, l'aria fluisce nella direzione indicata dalla freccia stampigliata (ON); facendo retrocedere la ghiera si toglie alimentazione mandando in scarico il circuito (OFF).

The valve is used to section a pneumatic installation. Sliding the sleeve on the rod, both ON and OFF positions can be achieved. When the sleeve is against the rod hexagon, the flow goes in the arrow direction (ON); pushing it backwards the air supply is cut off and the installation is vented (OFF).

La fonction de ces vannes est de sectionner une installation. En faisant coulisser la douille anodisée, on sélectionne la position ON ou la position OFF du circuit. Si la douille se trouve au niveau du six-pans, le débit passe dans le sens indiqué par la flèche (ON); en faisant coulisser la douille, on coupe l'alimentation et l'air échappe du circuit (OFF).

Der Zweck dieses Ventiles ist die Anlage vom Druckluftnetz zu trennen. Schiebt man die eloxierte Hülse, wird die Anlage ein-bzw-ausgeschaltet. Steht die Schiebehülse in Pfeilrichtung am Spindelsechskant, fließt die Luft entsprechend der geprägten Pfeilrichtung (EIN). Beim Zurückschieben der Hülse wird der Lufteingang gesperrt, und die Anlage entlüftet entgegen der Pfeilrichtung (AUS).

SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

Campi di applicazione:
impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

DATA SHEET

Recommended tubings:
according to the fitting connected to the valve.

Application field:
pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé:
en fonction du raccord monté sur la vanne.

Domaines d'application:
circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

TECHNISCHE AUSKUNFTE

Empfohlene Schläuche:
Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

Anwendungsbereiche:
pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

Valvola di scarico rapido
in linea

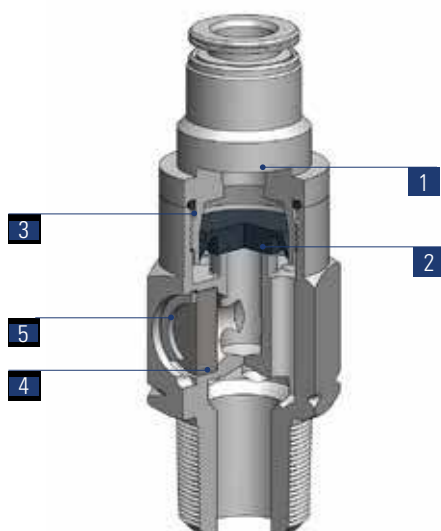
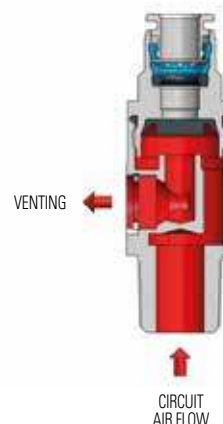
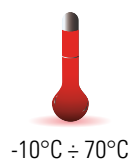
Line Quick Exhaust valve

Vanne à échappement
rapide en ligne

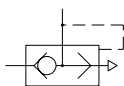
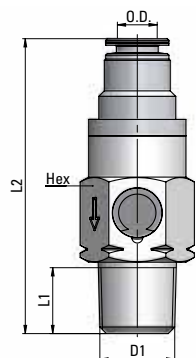
Schnellentlüftungsventil
in Linie

PV 22

1	2	3	4	5
Corpo Body Corps Körper	Guarnizione a labbro Lip ring Joint à lèvres Lippendichtung	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Silenziatore Muffler Silencieux Schalldämpfer	Seeger
Alluminio Anodizzato Anodised Aluminium Aluminium Anodisé Eloxiertes Aluminium	PU - NBR solo per 1/4 PU - NBR only for 1/4 PU - NBR seulement pour 1/4 PU - NBR nur bei 1/4	NBR NBR NBR NBR	Acciaio Inox AISI 316 Stainless Steel AISI 316 Acier Inox AISI 316 Edelstahl AISI 316	Acciaio C75 Zincato C75 Steel zinc coated Acier C75 zingué C75 Stahl verzinkt



Portata a 6 bar Flow rate at 6 bar Débit à 6 bar Druckfluß (6 bar)	IN OUT 1→2	OUT VENT 2→3
1/4	1050 NI/min	660 NI/min
3/8	3000 NI/min	1900 NI/min
1/2	3420 NI/min	2280 NI/min



Tipo	Tube OD	D1 NPTF	L1	L2	HEX (mm)	g Δ
22 1/4 1/4	1/4	1/4	13	53,5	18	19,70
22 3/8 3/8	3/8	3/8	13	66	27	-
22 1/2 1/2	1/2	1/2	17	79	34	-

Valvola in grado di scaricare rapidamente l'aria contenuta in un circuito in caso di mancanza d'alimentazione; se applicate ad un cilindro permettono di aumentarne la velocità.

This valve can easily vent the circuit in case of an air supply failure. If assembled on the cylinder port, it increases the cylinder speed.

Cette vanne permet de mettre à l'échappement un circuit en cas de défaut d'alimentation. Raccordée sur un vérin, elle permet d'augmenter la vitesse du débit d'échappement et de ce fait d'augmenter sa vitesse de fonctionnement.

Dieses Ventil kann bei Luftmangel die Anlage schnell entlüften. Wenn am Zylinderausgang montiert, wird dessen Geschwindigkeit vergrößert.

SPECIFICHE TECNICHE

TTubi di collegamento consigliati:
variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

Campi di applicazione:
impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

DATA SHEET

Recommended tubings:
according to the fitting connected to the valve.

Application field:
pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé:
en fonction du raccord monté sur la vanne.

Domaines d'application:
circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

Empfohlene Schläuche:
Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

Anwendungsbereiche:
pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

PV 27

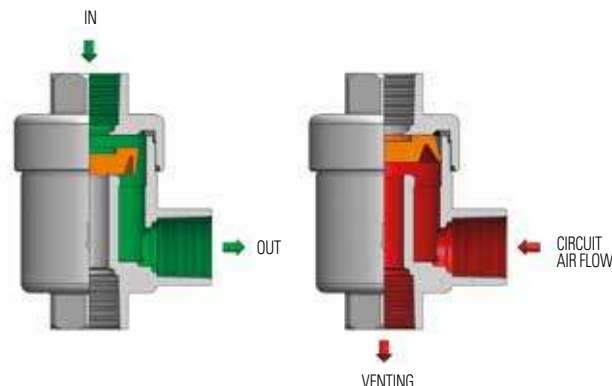
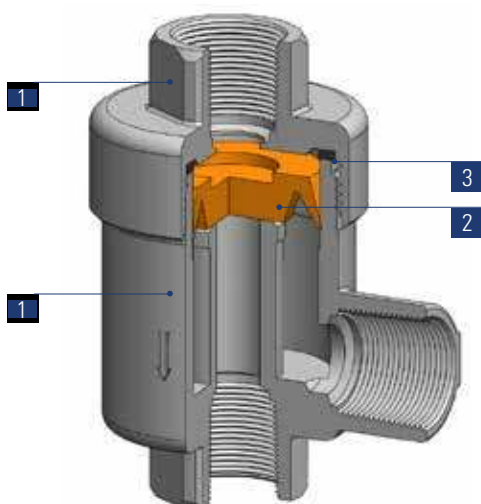
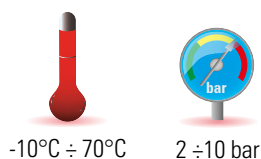
Valvola di scarico rapido

Quick exhaust valve

Vanne à échappement rapide

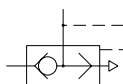
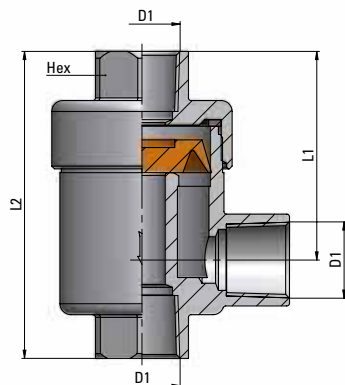
Schnellentlüftungsventil

1	2	3
Corpo Body Corps Körper	Guarnizione a labbro Lip ring Joint à lèvres Lippendichtung	Rondelle Gasket Bague Plastique Kunststoffring
Ottone UNI EN 12165 CW617N Nichelato Brass UNI EN 12165 CW617N Nickel plated Laiton UNI EN 12165 CW617N Nickelé Messing UNI EN 12165 CW617N vernickelt	PU - NBR solo per M5 PU - NBR only for M5 PU - NBR seulement pour M5 PU - NBR nur bei M5	PA6 PA6 PA6 PA6



Portata Flow rate Débit Druckfluß	IN OUT 1→2	OUT VENT 2→3
(6 bar - Δp = 1bar)		
1/8	450 NI/min	760 NI/min
1/4	780 NI/min	1840 NI/min
3/8	1160 NI/min	2600 NI/min
1/2	1260 NI/min	5300 NI/min
3/4 (3 bar)	1530 NI/min	3300 NI/min

*Portata a 3 bar - Flow rate at 3 bar
Débit à 3 bar - Druckfluß (3 bar)



Tipo	D1 NPTF	L1	L2	HEX (mm)	oz Δ
27 00 18	1/8	27	42	15	95,00
27 00 14	1/4	35	54	19	158,00
27 00 38	3/8	35	54	19	160,00
27 00 12	1/2	45	72	26	318,50
27 00 34	3/4	53	89	32	511,00

Valvola in grado di scaricare rapidamente l'aria contenuta in un circuito in caso di mancanza d'alimentazione; se applicate ad un cilindro permettono di aumentarne la velocità.

This valve can easily vent the circuit in case of an air supply failure. If assembled on the cylinder port, it increases the cylinder speed.

Cette vanne permet de mettre à l'échappement un circuit en cas de défaut d'alimentation. Raccordée sur un vérin, elle permet d'augmenter la vitesse du débit d'échappement et de ce fait d'augmenter sa vitesse de fonctionnement.

Dieses Ventil kann bei Luftmangel die Anlage schnell entlüften. Wenn am Zylinderausgang montiert, wird dessen Geschwindigkeit vergrößert.

SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

Campi di applicazione:
impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

DATA SHEET

Recommended tubings:
according to the fitting connected to the valve.

Application field:
pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé:
en fonction du raccord monté sur la vanne.

Domaines d'application:
circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

TECHNISCHE AUSKÜNFTE

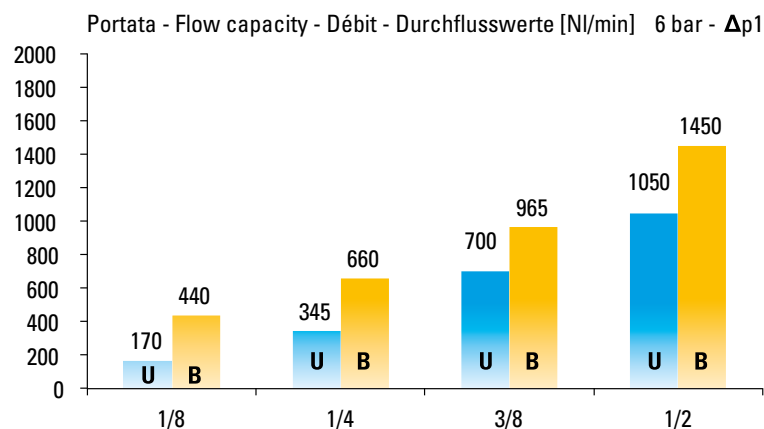
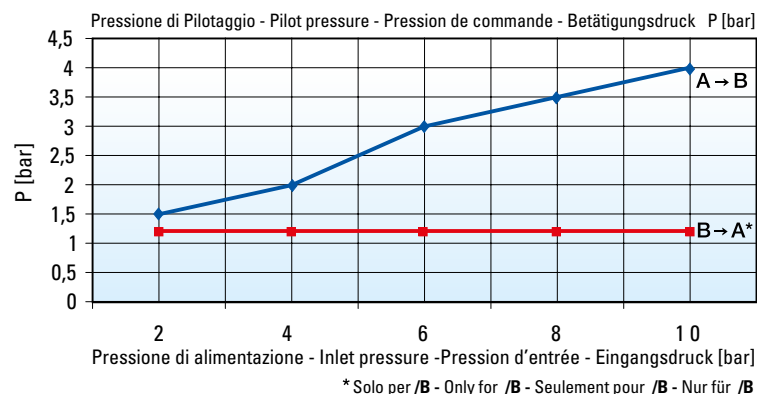
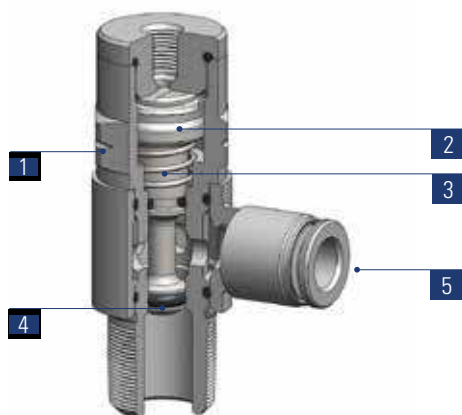
Empfohlene Schläuche:
Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

Anwendungsbereiche:
pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

PV 45	Valvola di blocco	Pilot Operated Check Valve	Vanne d'arrêt	Sperrventil
1	2	3	4	5
Corpo Body Corps Körper	Pistone Piston Piston Kolben	Molla Spring Ressort Feder	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Raccordo Automatico Push-in fittings Raccords instantanés Steckverschraubungen
Ottone UNI EN 12164 CW614N Nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N Nickel plated Laiton UNI EN 12164 CW614N Nickelé Messing UNI EN 12164 CW614N vernickelt	Acciaio Inox AISI 304 Stainless Steel AISI 304 Acier Inox AISI 304 Edelstahl AISI 304	Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	NBR-PU NBR-PU NBR-PU NBR-PU	Raccordo Automatico serie PN PN line push-in fittings Raccords instantanés série PN PN Steckverschraubungen


-5°C ÷ 70°C


max 10 bar



Le valvole di blocco pilotate, se montate in coppia su un cilindro, in caso di una diminuzione improvvisa della pressione di comando, assicurano che ogni movimento del cilindro venga impedito. Mediante il dispositivo di sblocco, è possibile ripristinare manualmente la corsa del pistone, cosa particolarmente utile in fase di messa a punto oppure in mancanza d'aria.

SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
Variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

Campi di applicazione:
impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

Should a sudden pressure failure happen, if the stop valves are assembled in pairs on the cylinder, the stop valves make sure, that the cylinder piston rapidly stops. By operating the override device, it is possible to reset manually the piston stroke, which is particularly important during a set-up phase or in case of air shortage.

DATA SHEET

Recommended tubings:
according to the fitting connected to the valve.

Application field:
pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

La vanne d'arrêt pilotée permet, si montée en couple sur un vérin, de bloquer instantanément le déplacement de la tige du vérin en cas de chute brutale de la pression. Une commande manuelle permet de réalimenter le vérin. Cette fonctionnalité est particulièrement intéressante pendant la mise au point d'une machine ou en cas de problème sur l'alimentation d'air.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé:
En fonction du raccord monté sur la vanne.

Domaines d'application:
circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

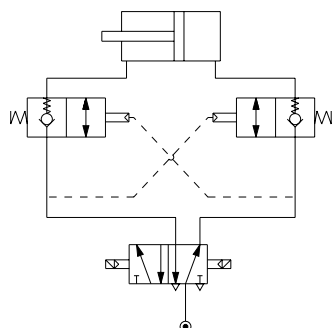
Wenn zwei Sperrventile am Zylinderanschluss montiert werden, bei plötzlichem Druckabfall halten sie den Zylinderkolben schlagartig an. Mittels der Handbetätigung kann man den Kolbenhub noch laufen lassen, was bei einer Einrichtungsphase oder aber bei Luftausfall besonders vorteilhaft ist.

TECHNISCHE AUSKUNFTE

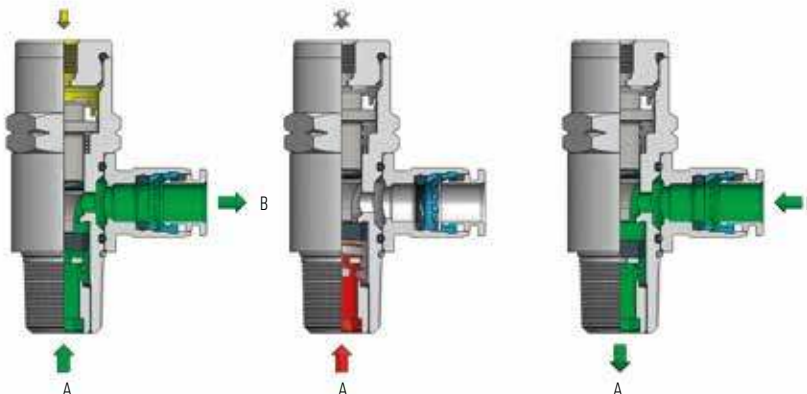
Empfohlene Schläuche:
Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

Anwendungsbereiche:
pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

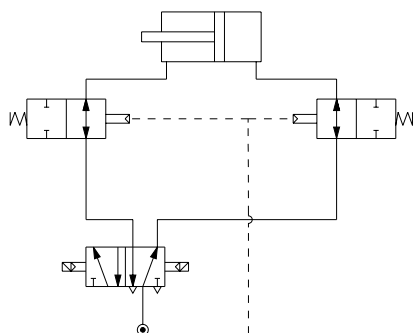
/U = One Way



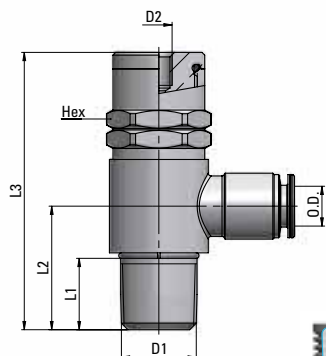
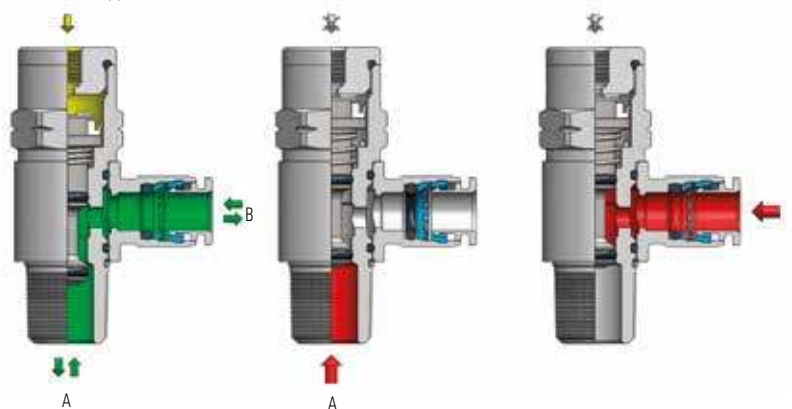
PILOT PRESSURE (P)



/B = Bidirectional



PILOT PRESSURE (P)

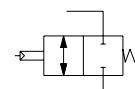
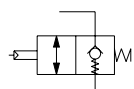


Tipo	Tubo OD	D1 NPTF	D2	L1	L2	L3	HEX (mm)	g Δ
45 1/4 1/8	1/4	1/8	10-32	8,4	17	44,3	13	40,70
45 1/4 1/4	1/4	1/4	10-32	13	21,5	50,5	17	71,70
45 3/8 3/8	3/8	3/8	1/8	13	25	58,5	20	118,60
45 1/2 1/2	1/2	1/2	1/8	17	30,7	67,7	25	198,40

Disponibile nelle versioni:

.../U = One way

.../B = Bidirectional

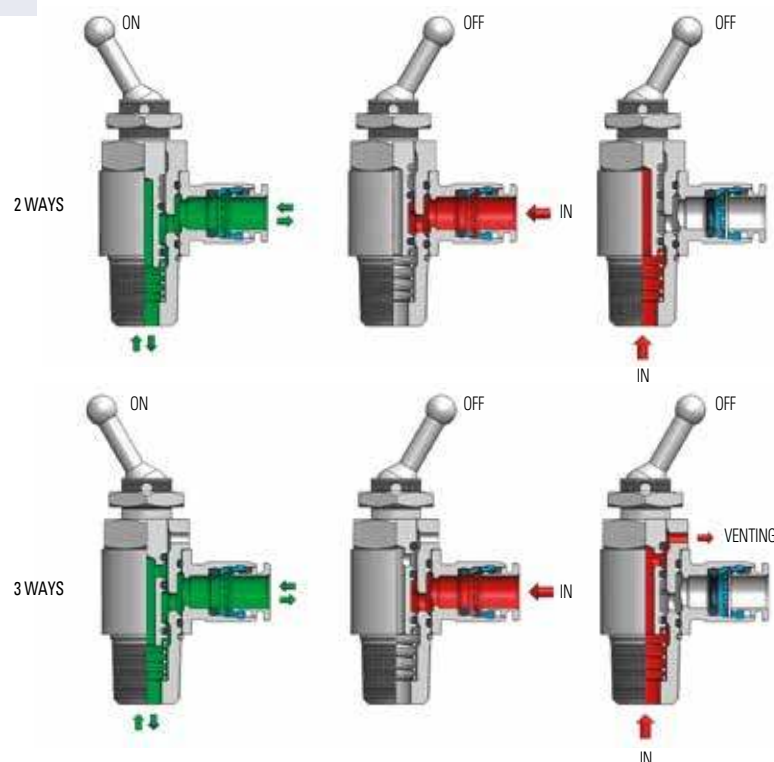
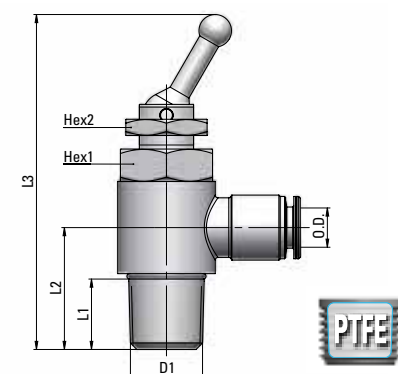
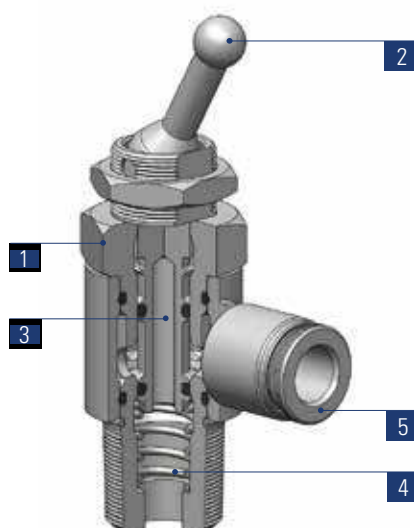


PV 46		Interruttore pneumatico	Pneumatic switch	Vanne à levier basculant	Kipphebelventil
1	2	3	4	5	
Corpo Body Corps Körper	Leva Handle Levier Hebel	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Molla Spring Ressort Feder	Raccordo Automatico Push-in fittings Raccords instantanés Steckverschraubungen	
Ottone UNI EN 12164 CW614N Nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N Nickel plated Laiton UNI EN 12164 CW614N Nickelé Messing UNI EN 12164 CW614N vernickelt		NBR NBR NBR NBR	Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	Raccordo Automatico serie PN PN line push-in fittings Raccords instantanés série PN PN Steckverschraubungen	

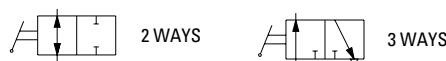


Portata
Flow rate
Débit
Druckfluß
(6 bar - Δp = 1bar)

1/8	235 NI/min
1/4	265 NI/min



Tipo	Tubo OD	D1 NPTF	L1	L2	L3	HEX1 (mm)	HEX2 (mm)	g
46 1/4 1/8	1/4	1/8	8,4	15	57,5	14	15	39,80
46 1/4 1/4	1/4	1/4	13	20,5	65	17	15	63,30



Queste valvole hanno la funzione di sezionare un circuito (ON/OFF) semplicemente azionando la leva di comando; disponibili nelle versioni a 2 vie e a 3 vie, con l'impiego della valvola a 3 vie, oltre al sezionamento del circuito a valle dell'interruttore si ottiene anche lo scarico dello stesso in atmosfera.

The PV 46 is a pneumatic switch. It is available in a 2/2 and 3/2-way version. The goal of the 2/2 way switch is to cut off the flow in the circuit whenever needed by simply operating the lever. The 3/2 way valve cuts off the flow and vents to atmosphere the terminal part of the circuit.

Notre PV 46 est une vanne à levier basculant. Elle est disponible en deux versions: 2/2 et 3/2 voies. La vanne à 2 voies permet d'interrompre le débit dans un circuit pneumatique par un simple mouvement du levier de la vanne. Avec la version à 3 voies on n'achève pas seulement l'interruption du débit, mais on permet aussi l'échappement en atmosphère de la partie à val du circuit.

Unser PV 46 ist in zwei Ausführungen verfügbar und zwar als 2/2 oder als 3/2 Wege-Kipphebelventil. Das 2 Wege-Kipphebelventil dient vorwiegend dazu, die Druckluft in einer Anlage mit einer einfachen Handbewegung des Hebels auszuschalten. Das 3/2 Wege-Kipphebelventil ermöglicht die Ausschaltfunktion der Druckluft und dazu auch die Entlüftung in die Atmosphäre vom Teil der Anlage, der sich nach dem Ventil befindet.

SPECIFICHE TECNICHE

Tubi di collegamento consigliati:
variabili in funzione del tipo di raccordo collegato alla valvola.

Campi di applicazione:
impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

DATA SHEET

Recommended tubings:
according to the fitting connected to the valve.

Application field:
pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tube conseillé:
en fonction du raccord monté sur la vanne.

Domaines d'application:
circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

TECHNISCHE AUSKUNFTE

Empfohlene Schläuche:
Die Schläuche werden durch die am Schnellentlüftungsventil montierte Verschraubung bestimmt.

Anwendungsbereiche:
pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

	Corpo Body Corps Körper	Silenziatore Muffler Silencieux Schalldämpfer		
PV11-FE	Ottone UNI EN 12164 CW614N Nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N Nickel plated Laiton UNI EN 12164 CW614N Nickelé Ms Vernickelt UNI EN 12164 CW614N	Acciaio Inox AISI 304 Stainless Steel AISI 304 Acier Inox AISI 304 Edelstahl AISI 304	0 ÷ 12 bar	-10 ÷ 70 °C
PV11-BE	Ottone UNI EN 12164 CW614N Brass UNI EN 12164 CW614N Laiton UNI EN 12164 CW614N Ms UNI EN 12164 CW614N	Bronzo Sinterizzato Sintered bronze Bronze fritté Sinterbronze	0 ÷ 12 bar	-10 ÷ 70 °C

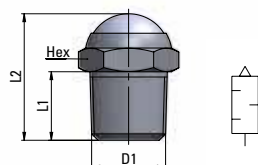
PV 11-FE

Silenziatore in ottone con filo in acciaio inox

Air muffler with stainless steel wire

Silencieux avec fil acier inox

Schalldämpfer mit Edelstahldraht



Tipo	D1 NPT	L1	L2	HEX	g $\Delta\Delta$
11 00 18 -FE	1/8	6	15	13	5,40
11 00 14 -FE	1/4	11	22	16	12,50
11 00 38 -FE	3/8	11	23	19	19,00
11 00 12 -FE	1/2	13	25	24	29,00

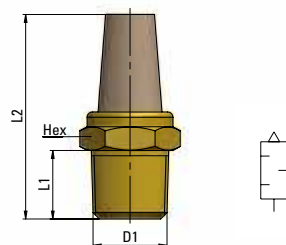
PV 11-BE

Silenziatore in bronzo sinterizzato

Sintered bronze air muffler

Silencieux en bronze fritté

Schalldämpfer aus Sinterbronze



Tipo	D1 NPT	L1	L2	HEX	g $\Delta\Delta$
11 00 18 -BE	1/8	6	29	13	9
11 00 14 -BE	1/4	11	36	16	17
11 00 38 -BE	3/8	11	43	19	29
11 00 12 -BE	1/2	13	49	24	44